

ANNOUNCEMENTS

+We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+Today, September 9th, the St. Stephen's Hungarian School celebrates the beginning of the school year with a mass followed by lunch.

Everyone is welcome to attend and support the school's activities.

+On September 16h, after Mass everybody is welcome for breakfast, then, there will be a PARISH COUNCIL MEETING.

+On September 23rd, there will be a second collection, during the mass, benefiting the seminarians. Please pray for seminarians and be generous with your donations.

+If you would like Father Siklodi to visit you or a loved one who is ill, please call the office.

+We ask that if anyone has changed their address or phone number to please notify the office.

+For mass intentions, please call or stop by the office.

+To learn more about our events, please visit our website at

www.stephenchurch.org

HIRDETÉSEK

+Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 1/2 10-től. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.

+Ma, Szeptember 9-én, a Szt. István Magyar Iskola és a Bóbita Néptánc Csoport tartja az évnyitóját szentmisével és ebéddel összekötve. Szeretettel hívnak és várnak mindenkit.

+Szeptember 16-án, szeretettel hívunk mindenkit a Szentmise utáni reggelire, reggeli után EGYHÁZTANÁCS gyűlés lesz.

+Szeptember 23-án, a Szentmisén, második gyűjtés gyűjtés lesz a Szemináriumok javára. Támogassuk és imádkozzunk papi hivatásokért, jószándékú adományait előre is köszönjük.

+Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+Vasárnapra és hétköznapra szentmiséket kérhetnek szeretteik emlékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában vagy hívják a templomot.

+Kérjük, hogy akinek családtagja, vagy ismerőse beteg és szeretnék, hogy Sándor atya meglátogassa, jelentsék be az irodában, vagy hívják a Templomot.

+Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org

Szt. István Magyar iskola és Óvoda/ Bóbita Népi Tánc csoport időpontok a 2012. őszi/téli félévre:

Szeptember 15.	November 10.
Szeptember 29.	December 1. Ünnepi óra (Mikulás)
Október 13.	December 15. Ünnepi óra
Október 27.	December 16. Karácsonyi ünnepség
November 3.	



OUR HUNGARIAN COMMUNITY AND HERITAGE

+If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit chicagohungarians.com



Reményik Sándor
(1890-1941)

Templom és iskola

*Ti nem akartok semmi rosszat,
Isten a tanútok reá.*

*De nincsen, aki köztetek
E szent harcot ne állaná.*

*Ehhez Isten mindannyitoknak
Vitatthatatlan jogot ad:*

*Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!*

*Ti megbecsültök minden rendet,
Melyen a béke alapul.*

*De ne halljátok soha többé
Isten igéjét magyarul?!*

*S gyermekeitek az iskolában
Ne hallja szülője szavát?!*

*Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!*

*E templom s iskola között
Futkostam én is egykoron,
S hűtöttem a templom falán
Kigyulladt gyermek-homlokomban.*

KÖZÖSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!

Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szán-dékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekekről tájékozódhat.

*Azóta hányszor éltem át ott
Lelkem zsenge tavasz-korát!
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!*

*A koldusnak, a páriának,
A jöttmentnek is van joga
Istenéhez apái módján
És nyelvén fohászodnia.
Csak nektek ajánlgatják templomul
Az útszélét s az égbolt sátorát?
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!*

*Kicsi fehér templomotokba
Most minden erok tömörülnek.
Kicsi fehér templom-padokba
A holtak is mellétek ülnek.
A nagyapáink, nagyanyáink,
Szemükbe biztatás vagy vád:
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!*